

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО

д.ф.н. Ромм М. В.

“ ____ ” _____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Национальные языки и культуры

Образовательная программа: 44.04.01 Педагогическое образование, магистерская программа:
Обучение иностранному языку

Курс: 1, семестр : 2

Факультет гуманитарного образования,

		Семестр
№	Вид деятельности	2
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	4
2	Всего часов	144
3	Всего занятий в контактной форме, час.	30
4	Лекции, час.	8
5	Практические занятия, час.	8
6	Лабораторные занятия, час.	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	0
8	Аттестация, час.	2
9	Консультации, час.	12
10	Самостоятельная работа, час.	114
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	
12	Вид аттестации	Э

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности): 44.04.01 Педагогическое образование

ФГОС введен в действие приказом №1505 от 21.11.2014 г. , дата утверждения: 19.12.2014 г.

Место дисциплины в структуре учебного плана: Факультативные дисциплины, вариативная

Рабочая программа разработана на основе компетентностной модели выпускника по направлению (специальности): 44.04.01 Педагогическое образование

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

ИЯ ГФ, протокол заседания кафедры №6/1 от 20.06.2017

Утверждена на совете факультета гуманитарного образования, протокол № 6 от 21.06.2017

Программу разработал:

доцент, к.фил.н. Соснина А. А.

Заведующий кафедрой:

доцент, к.п.н. Мелехина Е. А.

Ответственный за образовательную программу:

заведующий кафедрой Мелехина Е. А.

1. Внешние требования

Таблица 1.1

Компетенция ФГОС: ОПК.3 готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия; в части следующих результатов обучения:
з1. знать особенности взаимодействия различных языков и культур
Компетенция ФГОС: ПК.19 способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций; в части следующих результатов обучения:
з1. знать мировое культурное наследие и наследие своего народа

2. Требования НГТУ к результатам освоения дисциплины

Таблица 2.1

Результаты изучения дисциплины по уровням освоения (иметь представление, знать, уметь, владеть)	Формы организации занятий
---	---------------------------

Национальные языки и культуры

ОПК.3.з1 знать особенности взаимодействия различных языков и культур	
1.о природе и сущности языка в рамках семиотического и типологического подходов	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
2.о связи языка и мышления и их отношении к культуре и цивилизации	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
3.о родстве языков	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
4.о различных системах письма	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
5.сущность истории и этногенеза в свете языка и его соотношение с культурой и мышлением	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
ПК.19.з1 знать мировое культурное наследие и наследие своего народа	
6.особенности функционирования заимствований в русском языке	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа
7.основные типы письма	Лекции; Самостоятельная работа
8.проецировать теоретические положения курса на этническую историю Англии раннего периода и выявлять константы британской культуры, отраженные в языке	Практические занятия; Самостоятельная работа
9.рассмотрения культурных стереотипов субстратов, повлиявших на формирование английского этноса и их отражение в английском языке	Практические занятия; Самостоятельная работа
10.навыком использования справочной литературы	Лекции; Практические занятия; Самостоятельная работа

3. Содержание и структура учебной дисциплины

Таблица 3.1

Темы лекций	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения
Семестр: 2			
Дидактическая единица: природа и сущность языка; языки народов мира			
1. Связь языка и мышления. Язык как знаковая система. Виды знаковых систем. История в зеркале языка. Структура этноса и язык. Язык и культура.	0	6	1, 10, 2, 3, 4, 5, 7
Дидактическая единица: формирование лексики			

2. Формирование лексической системы различных языков. Заимствования. Рождение значения слова. Причины заимствований.	0	2	1, 10, 3, 6
--	---	---	-------------

Таблица 3.2

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 2				
Дидактическая единица: природа и сущность языка; языки народов мира				
1. Связь языка и мышления. Язык как знаковая система. Виды знаковых систем. История в зеркале языка. Структура этноса и язык. Язык и культура.	0	5	1, 10, 2, 3, 4, 5, 8, 9	Мозговой штурм. Работа в парах. Работа в группах. Дискуссия. Рефлексия на пройденную тему. Использование сетевых ресурсов. Проектная деятельность в парах. Презентация результатов работы. Рефлексия на проделанную работу. Презентации наработанного материала.
Дидактическая единица: формирование лексики				
2. Формирование лексической системы различных языков. Заимствования. Рождение значения слова. Причины заимствований.	0	3	10, 3, 6	Мозговой штурм. Работа в парах. Работа в группах. Дискуссия. Рефлексия на пройденную тему. Использование сетевых ресурсов. Проектная деятельность в парах. Презентация результатов работы. Рефлексия на проделанную работу. Презентации наработанного материала.

4. Самостоятельная работа обучающегося

№	Виды самостоятельной работы	Ссылки на результаты обучения	Часы на выполнение	Часы на консультации
Семестр: 2				
1	Приобрести опыт анализа и критической оценки различных теорий, концепций. Самостоятельно прорабатывать рассмотренный на занятиях материал и готовиться к обсуждению предложенных для проработки вопросов.	1, 10, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	48	4
: Проскурин С. Г. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / С. Г. Проскурин, А. В. Проскурина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000200481 . - Загл. с экрана. Усова М. Т. Теория, история культуры, отечественного и зарубежного искусства [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / М. Т. Усова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2011]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000157554 . - Загл. с экрана.				

2	Подготовка сообщений: 1. Общегерманское наследие в этнической истории Англии. " Англосаксонский субстрат. " Константы Британской культуры. 2. Скандинавское наследие " Кельтский субстрат " Скандинавский субстрат 3. Романское наследие " Римский субстрат " Норманнское завоевание Приобрести опыт совершенствования своего научного потенциала, использования проведения учебно-исследовательской работы как одного из способов пополнения своих профессиональных взглядов.	1, 10, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	10	5
: Проскурин С. Г. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / С. Г. Проскурин, А. В. Проскурина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000200481. - Загл. с экрана. Усова М. Т. Теория, история культуры, отечественного и зарубежного искусства [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / М. Т. Усова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2011]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000157554. - Загл. с экрана.				
3	Овладеть опытом самоконтроля приобретенных новых знаний, умений и навыков в процессе изучения дисциплины "Национальные языки и культуры"	1, 10, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	56	3
: Dignen B. Communicating Across Cultures : [Student's book] / Bob Dignen. - Cambridge, 2015. - 96 p. : ill. + 1 CD-ROM.. - Пер. загл.: Межкультурная коммуникация : учебник по деловому английскому языку.				

5. Технология обучения

Для организации и контроля самостоятельной работы обучающихся, а также проведения консультаций применяются информационно-коммуникационные технологии (табл. 5.1).

Таблица 5.1

Деятельность	Информационно-коммуникационные технологии
Информирование	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Консультирование	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Контроль	e-mail; Среда электронного обучения НГТУ
Размещение учебных материалов	Среда электронного обучения НГТУ

Таблица 5.2

Активные и интерактивные формы проведения занятий

№	Наименование активных форм
1	Дискуссия
Краткое описание применения: Метод групповых дискуссий. Сочетает отдельные свойства и функции тестов и деловых игр. Суть метода заключается в том, что многим испытуемым дается одинаковое задание, которое они выполняют сначала индивидуально, а затем в процессе группового обсуждения приходят к общему решению.	

2	Лекция в форме дискуссии
Краткое описание применения: Интерактивная лекция, представляющая собой ведомую дискуссию, демонстрацию слайдов, мозговой штурм, что позволяет вовлечь в процесс наибольшее количество обучающихся.	

3	Проблемный метод
Краткое описание применения: Метод проблемного обучения. Суть метода заключается в осознании и формулировании проблемы, наблюдении и сборе фактов, аргументации и приведения в порядок обнаруженных фактов, проверке правильности выдвинутых гипотез.	

6. Правила аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Для аттестации обучающихся по дисциплине используется балльно-рейтинговая система (БРС), позволяющая выставять оценки по традиционной шкале и 15-уровневой ECTS. Краткая информация о БРС приведена в табл. 6.1.

Таблица 6.1

Оцениваемые виды деятельности обучающихся	Мин. балл	Максимальный балл
Семестр: 2		
<i>Дополнительная учебная деятельность:</i>	0	
<i>Лекция:</i>	20	40
<i>Практические занятия:</i>	20	40
<i>Зачет:</i>	10	20

В таблице 6.2 представлено соответствие форм контроля заявляемым требованиям к результатам освоения дисциплины.

Таблица 6.2

Коды компетенций ФГОС	Результаты обучения	Формы контроля	
			Экзамен
ОПК.3	з1. знать особенности взаимодействия различных языков и культур		+
ПК.19	з1. знать мировое культурное наследие и наследие своего народа		+

Фонд оценочных средств по дисциплине представлен в приложении № 1 к рабочей программе.

7. Литература

Основная литература

1. Евсюкова Т. В. Лингвокультурология : учебник [для гуманитарных факультетов вузов, аспирантов] / Т. В. Евсюкова, Е. Ю. Бутенко. - Москва, 2015. - 478 с.
2. Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сборник трудов VI Международной научно-практической конференции (г. Новосибирск, 22-23 апреля 2015 г.) / Новосиб. гос. техн. ун-т, Фак. гуманитар. образования ; [отв. ред. Г. М. Мандрикова]. - Новосибирск, 2015. - 362 с.

Дополнительная литература

1. Дойель Л. Завещанное временем : поиски памятников письменности : [пер. с англ.] / Л. Дойель. - М., 1980. - 712, [2] с., [7] л. ил. : ил.
2. Маковский М. М. Удивительный мир слов и значений. Иллюзии и парадоксы в лексике и семантике. - М., 1989. - 200 с.
3. В мире английской истории. Вып. 3 / Рос. акад. наук, Ин-т всеобщ. истории, Ассоц. британ. исслед. ; [отв. ред. А. Б. Давидсон]. - М., 2003. - 408, [1] с., [5] л. ил., портр. : ил., портр.
4. Кертман Л. Е. География, история и культура Англии : [учебное пособие для вузов] / Л. Е. Кертман. - М., 1979. - 383, [1] с. : фот.
5. Кулешов С. В. Россия в системе мировых цивилизаций : учебное пособие / С. В. Кулешов, А. Н. Медушевский ; под ред. О. В. Волобуева ; Междунар. юрид. ин-т при М-ве юстиции Рос. Федерации [и др.]. - М., 2001. - 775 с. - Федеральная программа книгоиздания России.
6. Емельянов Ю. В. Рождение и гибель цивилизаций. - М., 1999. - 543с.

Интернет-ресурсы

1. ЭБС НГТУ : <http://elibrary.nstu.ru/>
2. ЭБС «Издательство Лань» : <https://e.lanbook.com/>
3. ЭБС IPRbooks : <http://www.iprbookshop.ru/>
4. ЭБС "Znaniy.com" : <http://znaniy.com/>
5. :

8. Методическое и программное обеспечение

8.1 Методическое обеспечение

1. Dignen B. Communicating Across Cultures : [Student's book] / Bob Dignen. - Cambridge, 2015. - 96 p. : ill. + 1 CD-ROM. - Пер. загл.: Межкультурная коммуникация : учебник по деловому английскому языку.
2. Усова М. Т. Теория, история культуры, отечественного и зарубежного искусства [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / М. Т. Усова ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2011]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000157554. - Загл. с экрана.
3. Проскурин С. Г. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / С. Г. Проскурин, А. В. Проскурина ; Новосиб. гос. техн. ун-т. - Новосибирск, [2014]. - Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000200481. - Загл. с экрана.

8.2 Специализированное программное обеспечение

- 1 Microsoft Windows
- 2 Microsoft Office

9. Материально-техническое обеспечение

Специальное оборудование

№	Наименование	Назначение
1	Экран настенный DRAPER	Демонстрация учебных фильмов и программ, презентаций

2	Ноутбук DELL Vostro 500 в комплекте	Выполнение онлайн упражнений, работа с учебными программами
3	Ноутбук Asus A8Sr T5450	Выполнение онлайн упражнений, работа с учебными программами
4	Персональный компьютер CPU Intel Core 2Duo E6550	Выполнение онлайн упражнений, работа с учебными программами

7. Правила аттестации магистрантов по учебной дисциплине

В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЕМ О БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ
СИСТЕМЕ ОЦЕНКИ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

Новосибирского государственного технического университета

от 02.07.2009

Результаты текущего контроля знаний магистранта являются показателем того, как магистрант работал в течение семестра. Оценка работы магистранта в течение семестра осуществляется ведущим преподавателем в соответствии с разработанным Положением о БРС. Система контроля может сочетать как письменные, так и устные, как групповые, так и индивидуальные формы.

Итоговая оценка выставляется не на основании оценки за ответ на экзамене, а складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому учебному модулю курса, активной работы на занятиях и баллов, полученных на зачете.

Рейтинговая оценка знаний обучающихся по дисциплине включает:

- текущий контроль успеваемости (оценка работы в течение семестра: аудиторная, самостоятельная работа);
- рубежный контроль (контрольные мероприятия по пройденным темам);
- итоговый контроль (зачет).

Распределение баллов рейтинговой оценки между текущим, рубежным и итоговым контролем в зависимости от формы итогового контроля по дисциплине устанавливается в следующем соотношении (см.табл.6.1):

Таблица 6.1

Форма итогового контроля	Количество баллов		
	Текущий и рубежный контроль	Итоговый контроль	Сумма баллов
Зачет	80	20	100

До сведения магистрантов в начале семестра в обязательном порядке доводится информация о максимальном количестве баллов, которое можно получить по курсу, и о минимальном, ниже которого магистрант не может претендовать на допуск к зачету по дисциплине. Преподаватель информирует магистрантов о результатах каждого контрольного среза, о достигнутом уровне успеваемости (в баллах) по дисциплине на разных этапах семестра.

С целью повышения объективности итогового контроля каждый вид контрольно-измерительных материалов для проведения зачета оценивается в баллах.

Магистранты, набравшие максимальное количество баллов по результатам текущего и рубежного контроля могут быть поощрены предоставлением академических льгот при сдаче экзамена. Магистранты, набравшие свыше 90 баллов по результатам текущего и рубежного контроля (с учетом работ, сверх предусмотренных основной программой освоения курса), могут быть поощрены освобождением от итогового контроля по дисциплине («автомат»). При этом в ведомость и зачетную книжку студента выставляется оценка «отлично», что соответствует группе «А» шкалы ECTS.

Итоговая оценка по дисциплине выставляется в «буквенной» форме в соответствии с 15-уровневой шкалой оценок ECTS (см. табл.6.2), а также в традиционной форме (четырёхуровневая шкала либо «зачтено»). Итоговая оценка в двух формах проставляется в ведомость и зачетную книжку магистранта.

15-уровневая шкала оценок ECTS

Таблица 6.2

Характеристика работы студента	Диапазон баллов рейтинга	Оценка ECTS	Традиционная (4-уровневая) шкала оценки		
«Отлично» - работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.	90-100	A+ 97-100	отлично	зачтено	
		A 94-96			
		A- 90-93			
«Очень хорошо» - работа хорошая, уровень выполнения отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.	80-89	B+ 87-89			
		B 84-86			хорошо
		B- 80-83			
«Хорошо» - уровень выполнения работы отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.	70-79	C+ 77-79			
		C 74-76			
		C- 70-73	удовлетворительно		
«Удовлетворительно» - уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного		D+ 67-69			

характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	60-69	D 64-66	удовлетворительно	зачтено
		D- 60-63		
«Посредственно» - работа слабая, уровень выполнения не отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	50-59	E		
«Неудовлетворительно» (с возможностью пересдачи) - теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	25-49	FX	неудовлетворительно	не зачтено
«Неудовлетворительно» (без возможности пересдачи) - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	0-24	F		

Текущий и рубежный контроль

Магистрант обязан выполнить все предусмотренные в рабочей программе виды работ в семестре и набрать количество баллов не ниже минимально допустимого.

За каждый вид работы указывается максимальный балл, из которых складывается максимальный балл за работу в семестре, и минимальный балл. Набирая за работы минимальный балл, магистрант зарабатывает минимальный балл (минимум) за работу в семестре, который будет допуском к зачету, имея количество баллов ниже минимального, магистрант не допускается к сдаче зачета.

Оценивается посещение и работа на лекционных и семинарских занятиях: выполнение домашнего задания, ответы на вопросы, участие в обсуждении изучаемого материала и т. д.

Карта начисления баллов

Таблица 6.3

Виды работ	Форма контроля	БАЛЛЫ	
		мин.	макс.
Аудиторная работа: Изучение тем занятий: организовывать свою учебную деятельности, активно участвовать в поиске решений проблемных задач, участвовать в совместной работе, выполнять задания исследовательского характера, изучать документы, учебно-методическую, научную литературу	письменно /устно	25	50
Самостоятельная работа: Рефлексия своей учебной деятельности, выполнение практических контрольных заданий с предоставлением теоретического обоснования, подготовка сообщений	Письменная/устная аудит./внеаудит. работа	15	30
ИТОГО:		40	80
Зачет		10	20
Зачетное задание 1		5	10
Зачетное задание 2		5	10
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР		50	100

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Максимальное количество баллов, которое магистрант может получить на зачете, равно 20.

Если по результатам работы в семестре магистрант не набрал минимально допустимого количества баллов $R_{\min} = 40$, ему выставляется итоговая оценка «неудовлетворительно без права последующей пересдачи» - «F». В этом случае магистранту предлагается изучить курс повторно на платной основе.

В случае выставления итоговой оценки «неудовлетворительно с правом последующей пересдачи» - «FX», магистрант не имеет права получить оценку выше «E» («удовлетворительно») в результате такой пересдачи.

Пересдача зачета проводится по разрешению деканата (магистранту деканат выписывает зачетный лист) в удобное для преподавателя и магистранта время. Пересдача зачета допускается не более двух раз, третий раз с комиссией.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета

“УТВЕРЖДАЮ”
ДЕКАН ФГО
д.ф.н., профессор М.В. Ромм
“ ” _____ г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Национальные языки и культуры

Образовательная программа: 44.04.01 Педагогическое образование, магистерская программа:
Обучение иностранному языку

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств учебной дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине Национальные языки и культуры приведена в Таблице.

Таблица

Формируемые компетенции	Показатели сформированности компетенций (знания, умения, навыки)	Темы	Этапы оценки компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (курсовой проект, РГЗ(Р) и др.)	Промежуточная аттестация (<u>экзамен</u> , зачет)
ОПК.3 готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия	з1. знать особенности взаимодействия различных языков и культур	Связь языка и мышления. Язык как знаковая система. Виды знаковых систем. История в зеркале языка. Структура этноса и язык. Язык и культура. Связь языка и мышления. Язык как знаковая система. Виды знаковых систем. История в зеркале языка. Структура этноса и язык. Язык и культура. Формирование лексической системы различных языков. Заимствования. Рождение значения слова. Причины заимствований.		Экзамен, вопросы 1--14
ПК.19/К способность разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций	з1. знать мировое культурное наследие и наследие своего народа	Связь языка и мышления. Язык как знаковая система. Виды знаковых систем. История в зеркале языка. Структура этноса и язык. Язык и культура. Связь языка и мышления. Язык как знаковая система. Виды знаковых систем. История в зеркале языка. Структура этноса и язык. Язык и культура. Формирование лексической системы различных языков. Заимствования. Рождение значения слова. Причины заимствований.		Экзамен, вопросы 14-30

2. Методика оценки этапов формирования компетенций в рамках дисциплины.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится во втором семестре в виде экзамена, который направлен на оценку сформированности компетенций ОПК.3, ПК.19/К.

Экзамен проводится в устной (письменной) форме, по билетам, содержащим теоретический вопрос и практическое задание.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе учебной дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОПК.3, ПК.19/К, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Общие правила выставления оценки по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно сделать общий вывод о сформированности компетенций ОПК.3, ОПК.4, ОПК.6, за которые отвечает дисциплина, на разных уровнях.

Общая характеристика уровней освоения компетенций.

Ниже порогового. Уровень выполнения работ не отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, пробелы могут носить существенный характер, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнены или выполнены с существенными ошибками.

Пороговый. Уровень выполнения работ отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

Базовый. Уровень выполнения работ отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.

Продвинутый. Уровень выполнения работ отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

Паспорт экзамена

по дисциплине «Национальные языки и культуры», 2 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной (письменной) форме, по билетам (тестам). Билет формируется по следующему правилу: первое задание представляет вопрос, выбранный из списка, предложенного студентам заранее; во втором задании студенты должны дать определения трем терминам, также предложенным им ранее; кроме того, в билет включается практическое задание, неизвестное студентам заранее, но основанное на пройденном теоретическом материале. В ходе экзамена преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Национальные языки и культуры»

1. Роль грамматики в формировании национальной картины личности и национального характера.
2. Дайте определение терминам: этнолингвистика, архетип, концепт
3. Опишите концепт «Радость» в русском языке согласно общей схеме, предложенной Ю. С. Степановым

Утверждаю: зав. кафедрой _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки

- Ответ на билет (тест) для экзамена считается **неудовлетворительным**, если студент при ответе на вопросы не дает определений основных понятий, не способен показать причинно-следственные связи явлений, при выполнении задания допускает принципиальные ошибки оценка составляет менее 9 баллов.
- Ответ на билет (тест) для экзамена засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение основных понятий, может показать причинно-следственные связи явлений, при решении задачи допускает не принципиальные ошибки, например, в использовании сложных терминов, оценка составляет от 10 до 15 баллов.
- Ответ на билет (тест) для экзамена билет засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует основные понятия, законы, дает характеристику процессов, явлений, проводит анализ причин, условий, может представить качественные характеристики процессов, не

допускает ошибок при решении задачи, оценка составляет от 16 до 17 баллов.

- Ответ на билет (тест) для экзамена билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент при ответе на вопросы проводит сравнительный анализ подходов, проводит комплексный анализ, выявляет проблемы, предлагает механизмы решения, способен представить количественные характеристики определенных процессов, приводит конкретные примеры из практики, не допускает ошибок и способен обосновать выбор метода решения задачи, оценка составляет от 18 до 20 баллов.

3. Шкала оценки

Характеристика работы студента	Диапазон баллов рейтинга	Оценка ECTS	Традиционная (4-уровневая) шкала оценки	
«Отлично» – работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	98-100	A+	отлично	зачтено
	93-97	A		
	90-92	A-		
«Очень хорошо» – работа хорошая, уровень выполнения отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	87-89	B+		
	83-86	B		
	80-82	B-		
«Хорошо» – уровень выполнения работы отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки	77-79	C+	хорошо	
	73-76	C		
	70-72	C-	удовлетворительно	
«Удовлетворительно» – уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	67-69	+ D	удовлетворительно	зачтено
	63-66	D		
	60-62	D-		
«Посредственно» – работа слабая, уровень выполнения не отвечает большинству требований, теоретическое содержание курса освоено частично, некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены, либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	50-59	E		

«Неудовлетворительно» (с возможностью пересдачи) – теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	25-49	FX	неудовлетворительно
«Неудовлетворительно» (без возможности пересдачи) – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	0-24	F	

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, приведенными в рабочей программе дисциплины.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Национальные языки и культуры»

1. Смена парадигм в науке о языке: сравнительно-историческая, системно-структурная,
4. Сравнительно-историческая парадигма в языкознании
5. Системно-структурная парадигма в языкознании
6. Антропоцентрическая парадигма в языкознании
7. Место ЛГК среди смежных дисциплин
8. Язык и культура
9. Культурная идентичность человека
10. Объект и предмет ЛГК
11. Базовые понятия ЛГК
12. Картина мира и языковая картина мира
13. Гипотеза лингвистической относительности Э. Сэпира – Б. Уорфа.
14. Воззрения на язык В. фон Гумбольдта
15. Мифологическое сознание в современной к-ре
16. Архетипы и коды культуры
17. Метафора как источник культурной информации
18. Национальная картина мира и ее отражение в лексике
19. Национальная картина мира и ее отражение во фразеологизмах
20. Национальная картина мира и ее отражение отражение в грамматике
21. Концепт как элемент картины мира
22. Прецедентный текст
23. Прецедентная ситуация
24. Прецедентное имя

25. Прецедентное высказывание

Ответы к билетам по дисциплине «Национальные языки культуры»

№ билета	Ссылка на источник	Страницы (для электронных ресурсов – название раздела)
1. Смена парадигм в науке о языке: сравнительно-историческая, системно-структурная,	Орлова Н.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Н.В. Орлова. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2014. — 168 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/59607.html .— ЭБС «IPRbooks»	8-12
2. Сравнительно-историческая парадигма в языкознании	Там же	8-12
3. Системно-структурная парадигма в языкознании	Там же	8-12
4. Антропоцентрическая парадигма в языкознании	Там же	8-12
5. Место ЛГК среди смежных дисциплин	Там же	17-19
6. Язык и культура	Там же	19-28
7. Культурная идентичность человека	Там же	19-21
8. Объект и предмет ЛГК	Там же	29-30
9. Базовые понятия ЛГК	Там же	30- 52
10.Картина мира и языковая картина мира	Там же	34-52
11.Гипотеза лингвистической относительности Э. Сэпира – Б. Уорфа.	Там же	54-56
12.Воззрения на язык В. фон Гумбольдта	Там же	55-58
13.Мифологическое сознание в современной к-ре	Там же	55-58
14.Архетипы и коды к-ры	Там же	67-72
15.Метафора как источник культурной информации	Там же	83-85
16. Национальная картина мира и ее отражение в лексике	Там же	81-83
17. Национальная картина мира и ее отражение во фразеологизмах	Там же	85-90
18. Национальная картина мира и ее отражение в грамматике	Там же	100-102
19. Концепт как элемент картины мира	Там же	98-111
20.Прецедентный текст	Там же	122

21. Прецедентная ситуация	Там же	122
22. Прецедентное имя	Там же	122
23.Прецедентное высказывание	Там же	123